



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS A:**

Courier To:

Bid Receiving/Réception des sousmissions  
 Royal Canadian Mounted Police (RCMP)  
 Procurement & Contracting Services  
 Bid Receiving Unit,  
 5th Floor, 10065 Jasper Avenue NW  
 Edmonton, AB T5J 3B1

**SOLICITATION AMENDMENT  
 MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Royal Canadian Mounted Police**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition aux: Gendarmerie royale du Canada**  
 Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté I Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments: - Commentaries :

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT**

**LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

**Bidder's Legal Business Name –  
 Nom légal du soumissionnaire:**

\_\_\_\_\_

Telephone # - Numéro de téléphone:

\_\_\_\_\_

Email - Courriel:

\_\_\_\_\_

<b>Title-Sujet:</b> Remove and Install Sewage Tank, Naujaat (formerly Repulse Bay), Nunavut / Enlever et installer le réservoir d'eaux usées, Naujaat (anciennement Repulse Bay), Nunavut		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M5000-17-3831/A		<b>Date:</b> 23 November 2016 / 23 novembre 2016
<b>Amendment No. – N° modif :</b> 002		
<b>GETS Reference No. - No. De Référence du SEAG:</b> PW-16-00752327		
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>		
<b>At / à :</b>	<b>2:00 PM</b>	MST (Mountain Standard Time) HNR (heure normale de Rocheuses)
<b>On / le :</b>	2016 November 25th / 25 novembre 2016	
<b>Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services See herein — Voir aux présentes</b>		
<b>Instructions</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à</b> Sandra E. Robinson, Senior Procurement Officer		
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 780-670-8626		<b>Facsimile No. – N° de télécopieur</b> 780-454-4523

<b>COMPLETE BELOW IN FULL - REMPLISSEZ CI-DESSOUS EN ENTIER</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



**English:**

**Amendment 002 was raised to provide answers to the following questions and to make the following changes:**

**Question 1:** For the day tank, it says it lost vacuum and to retest, if it fails do we replace the tank? Are we to assume to factor in a price for replacement or will this be an extra?

**Answer:** Your bid price should factor in the replacement interior tank.

**Question 2:** The next question I had was for the vilco fibreglass tanks for outside. These tanks, from my understanding, require a different stand, as they cannot be placed on the existing stands that are there, just wanted to make sure we are using stands or are these to be placed on the ground and tigerloops used on the burners?

**Answer:** For exterior tanks. Will accept either new tank stands (as noted in scope) or installation on grade with tiger loop. But in both cases, a poured concrete pad is required. Concrete pad can be pre-formed/pre-caste and transported to site.

**Delete:**

<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>	
<b>2:00 PM</b>	MST (Mountain Standard Time) HNR (heure normale de Rocheuses)
2016 November 24th / 24 novembre 2016	

**Insert:**

<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>	
<b>2:00 PM</b>	MST (Mountain Standard Time) HNR (heure normale de Rocheuses)
2016 November 25th / 25 novembre 2016	

All other terms and conditions remain the same.



**Français:**

**Amendement 002 a été porté à fournir des réponses aux questions suivantes et de faire les modifications suivantes:**

**Question 1:** Pour le réservoir de jour, il dit qu'il a perdu le vide et à retester, si elle échoue ne remplacer le réservoir? Devons-nous prendre en compte un prix pour le remplacement ou cela va-t-il être un supplément?

**Réponse:** [Votre prix d'enchère doit tenir compte du remplacement du réservoir intérieur.](#)

**Question 2:** La question suivante que j'avais était pour les réservoirs en fibre de verre vilco pour l'extérieur. D'après ce que je comprends, ces chars exigent un stand différent, car ils ne peuvent pas être placés sur les stands existants, ils veulent juste s'assurer que nous utilisons des stands ou sont-ils placés sur le sol et des tiges utilisés sur les brûleurs?

**Réponse:** [Pour réservoirs extérieurs. Acceptera soit de nouveaux stands de réservoir \(tel que noté dans la portée\) soit l'installation sur le grade avec boucle de tige. Mais dans les deux cas, un tampon de béton coulé est nécessaire. Le tampon en béton peut être préformé / pré-caste et transporté sur place.](#)

**Effacer:**

<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>	
<b>2:00 PM</b>	MST (Mountain Standard Time) HNR (heure normale de Rocheuses)
2016 November 24th / 24 novembre 2016	

**Insérer :**

<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>	
<b>2:00 PM</b>	MST (Mountain Standard Time) HNR (heure normale de Rocheuses)
2016 November 25th / 25 novembre 2016	

Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.